

بسمتعالی

صورجلسه شورای سیاستگذاری طرح نظارت بر محتوای تبلیغات و سردر اصناف
(طرح دیدبان فرهنگ و زبان فارسی)

شماره جلسه	روز و تاریخ	ساعت	مکان
اول	شنبه ۱۴۰۱/۷/۲۴	۱۰ تا ۱۲	سالن جلسات اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران

حاضران جلسه :

جناب آقایان :

- محمد خراسانی زاده (مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- مرتضی خدمتکار (مدیرکل دفتر امور اجتماعی و فرهنگی استانداری تهران)
- عبدالرضا علی پناه (معاون فرهنگی و اطلاع رسانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- مسعود اسعدی (معاون دفتر تبلیغات و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی)
- علیرضا سلمانی (معاون فرهنگی و اجتماعی اتاق اصناف تهران بزرگ)
- سید محمد حسینی (مشاور اتاق اصناف تهران بزرگ)
- رضا امیری افشار (سازمان صنعت، معدن و تجارت استان تهران)
- سید محمد موسوی (نماینده پلیس اماکن تهران بزرگ)
- سید مهدی علیزاده (رئیس مدیریت عملکرد اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- مجید زرین مو (مسئول روابط عمومی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- حمید محسن وند (سرپرست واحد حقوقی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- حسن باقریان (نماینده حراست اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- سالم آژ (رئیس گروه طرح ، برنامه و تحول اداری اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)

سرکار خانم ها :

- مریم نیری (رئیس گروه رسانه اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران)
- مرضیه محرابی (نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران در پاسداشت زبان فارسی)

غایبان : جناب آقایان :

- صیادی (ریاست سازمان زیبا سازی شهر تهران)
- حسین جعفر بگلو (نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران جهت بهبود کارایی و کارآمدی)
- حسین براتی (نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران در امور اجرایی)

دستور جلسه :

- طرح بحث و گفتگو و هم افزایی در خصوص طرح نظارت بر محتوای تبلیغات صنفی و سردر اصناف در سطح استان تهران

خلاصه مذاکرات :

آقای خراسانی زاده (مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران):

- بیان هدف از اجرای طرح نظارت و اهمیت توجه به قوانین ومقررات تبلیغاتی و قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین واصطلاحات بیگانه در تبلیغات واحدهای صنفی و تابلوهای سردر اصناف
- تاکید بر مصمم بودن اداره کل برای اجرای طرح و همچنین نظر مساعد و موافق وزیر محترم فرهنگ و ارشاد اسلامی نسبت به موضوع
- نامناسب بودن برخی نامگذاری های فارسی و ضرورت توجه و حفظ شأن فرهنگی و اجتماعی برخی اسامی و نوع کارکرد واحد صنفی
- نظارت بر سایر پدیده های فرهنگی و هنری تهران در حین اجرای طرح
- اعلام آمادگی برای بهره مندی از نظرات اتاق اصناف ، صنعت و معدن ، استانداری ، اماکن ، سازمان زیبا سازی ، اداره کل تبلیغات و سایر دستگاه های مرتبط با موضوع برای پیشبرد طرح و تصمیم گیری نهایی چگونگی مواجهه با واحد های صنفی یا مجتمع های تجاری دارای تخلف ، با در نظر گرفتن شرایط اجتماعی
- اجرای استانی و تعداد واحدهای صنفی برآورد شده موجب شاخص شدن طرح از نظر وزارت ارشاد در سطح کشور است. تقسیم بندی مناطق ، نیازسنجی ، تامین اعتبار و هرآنچه که برای اجرای بهتر نیاز هست (از قبیل آموزش، سازماندهی نیرو ، امکانات و ...) در طرح پیش بینی شده و باتمام قدرت از جانب اداره کل پیگیری می شود .
- دعوت به مشارکت و کمک دستگاهها یا نهادهای عضو شورا که موجب تقویت و اجرای بهتر طرح و معرفی آن به عنوان یک نمونه موفق در کشور خواهد بود.
- نکات دیگری هم علاوه بر اجرای طرح مد نظر هست که در جلسات آتی به آن پرداخته خواهد شد .

آقای علی پناه (معاون فرهنگی و اطلاع رسانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران):

- علاوه بر توجه به سردر اصناف، محتوای تبلیغات واحد های صنفی هم در طرح مورد نظر هست .
- برخی موارد هست که نامگذاری فارسی است ولی از نظر محتوایی معنای مناسبی ندارد یا با عرف جامعه سازگار نیست. در مواردی هم نوع نامگذاری با کار ارتباطی نداشته و حتی موجب وهن برخی اسامی است.
- عدم رعایت قانون تناسب فارسی به انگلیسی در بسیاری از تابلوهای صنفی در سطح شهر مشهود است.
- بسیاری از واحدهای صنفی نام ایرانی داشته اما بر روی شیشه یا دیوار آنها انواع کلمات و اصطلاحات بیگانه برای معرفی خدمات درج شده است.
- امکان دارد همه مواردی که در نظارت مشمول تخلف می شوند عضو اصناف نباشند ، بنابراین خروجی نهایی کار از نظر شناسایی واحدهای فاقد مجوز برای اصناف هم قابل استفاده خواهد بود.
- محتوای تبلیغات تلویزیون های شهری یا برخی واحدهای کسب در مجتمع های تجاری مغایر موازین عرفی و شرعی است. اداره کل برای ارائه تبلیغ مناسب و رنگی با استفاده از ظرفیت کانونهای تبلیغاتی اعلام آمادگی کرده است.
- طرح در چند مرحله پیش بینی شده و در نهایت اگر به تذکر توجه نشود اقدام قانونی خواهد شد.

- حدود ۱۰۰ تا ۲۰۰ نفر با در نظر گرفتن اعتبار و هزینه های طرح برای نظارت اقدام خواهند نمود. مهلت زمانی پیش‌بینی شده برای اجرای طرح ۶ ماه است. ممکن است کمی طولانی‌تر شود.

آقای خدمتگار (مدیرکل دفتر امور اجتماعی و فرهنگی استانداری تهران):

- اصل موضوع طرح مناسب و نیاز به نظارت در حوزه تبلیغات و سردر اصناف مورد تأیید است.
- شرایط حساس است، فقط اجرای طرح به گونه‌ای باشد که مواجهه افراد نباشد و تنش ایجاد نشود.

خانم محرابی (نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران در پاسداشت زبان فارسی):

- تاکنون طرح‌های نظارتی در بخش تبلیغات و سردر اصناف به صورت محدود انجام شده است. از نظر وسعت و گستردگی و تعداد واحدهای صنفی (حدود یک میلیون) و مراکز تجاری که مورد بازدید قرار خواهد گرفت، این طرح بی‌سابقه و برای اولین بار اجرا می‌شود.
- مهمترین اهداف طرح: آگاه‌سازی صنوف و عامه جامعه نسبت به رعایت قوانین تبلیغاتی و قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و پاسداشت زبان فارسی است. مورد بعدی اقدام اجرایی در راستای وظایف قانونی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی می‌باشد، که به استانها تفویض شده است.
- با توجه به عضویت اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران در کارگروه و شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی و دارا بودن بیشترین واحدهای صنفی و مجتمع‌های تجاری در استان تهران، ضرورت اقدام در راستای وظیفه قانونی نظارت که به استانها واگذار شده احساس شد. با همکاری و همفکری دستگاه‌هایی که برای جلسه سیاستگذاری دعوت شده‌اند به دنبال نتیجه و نمونه مطلوب از اجرای طرح در کشور هستیم.
- چندین مرحله برای طرح پیش‌بینی شده است: شناسایی واحدهای صنفی و مجتمع‌های تجاری دارای نام بیگانه یا تبلیغات خارج از ضوابط، ثبت مشخصات واحدها و مراکز بازدید شده دارای تخلف، اعلام اسامی و نشانی واحدهای صنفی شامل تذکر یا اصلاح به اصناف با در نظر گرفتن مهلت زمانی، در نهایت ارسال تذکر به واحد صنفی و اقدام قانونی اماکن
- همانطور که مدیرکل محترم مطرح فرمودند با توجه به بی سابقه بودن طرح، حتماً پس از جمع‌آوری گزارش ناظران باز هم جلسه‌ای برگزار خواهد شد تا درخصوص اقدامات بعدی با رعایت همه جوانب و پرهیز از ایجاد حاشیه، تصمیم‌گیری مناسب از قبیل آموزش صنوف یا توجه به سوابق کاری و مشکلات تغییر نامگذاری و... برای ورود به مرحله بعدی اتخاذ شود.

آقای سلمان‌ی (معاون فرهنگی و اجتماعی اتاق اصناف تهران بزرگ):

- سلسله مراتب در اجرای طرح رعایت شود. هرآنچه نیاز به ابلاغ و اجرا هست حتماً از طریق اتاق اصناف به اتحادیه یا صنف ابلاغ شود و از طریق آنها به واحد صنفی اعلام شود.
- در شرایط حساسی هستیم از ایجاد حاشیه پرهیز شود، به‌تراست قوانین و مقررات و فرصتی پیش از اجرای طرح در اختیار اتاق اصناف قرار داده شود تا علاوه بر انجام اصلاحات توسط واحدهای صنفی که توجیه می‌شوند به کاهش هزینه‌های اجرایی و ... کمک نماید.

- امکان حضور مدیرکل فرهنگ و ارشاد استان تهران یا سایر اعضای جلسه بر حسب ضرورت در جلسه‌ای که با اصناف برگزار می‌شود و توضیح موارد قانونی و بیان بخش‌های مورد نیاز قوانین و مقررات میسر می‌باشد. در صورت نیاز حتی شرایط آموزش هم می‌تواند فراهم شود.

آقای حسینی (مشاور اتاق اصناف تهران بزرگ) :

- درخواست ارسال طرح نظارت و قوانین و مقررات مرتبط با موضوع به اتاق اصناف
- با در نظر گرفتن فرصت زمانی قبل از اجرای طرح، امکان ابلاغ قانون، هماهنگی اجرا و آموزش به رؤسای صنوف و اتحادیه می‌تواند فراهم شود.
- متأسفانه تاکنون در شهرداری و زیبا سازی به جنبه مادی صدور مجوز بیشتر توجه شده و بدون توجه به مواردی که در تبلیغات و پاسداشت در جلسه اعلام شد، مجوز نصب تابلو صادر می‌شود. در حالی که اعضای صنوف حتماً به اماکن معرفی شده و در خصوص نامگذاری اطلاع داریم که توجه می‌شود.

آقای اسعدی (معاون دفتر تبلیغات و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی) :

- تاکنون جلسات مختلفی در حوزه پاسداشت زبان فارسی و قوانین تبلیغاتی با اصناف برگزار شده است. بهتر است اصناف برای اطلاع از قوانین به سامانه جامع پاسداشت زبان فارسی که در آن امکان دسترسی به سامانه سردر اصناف هم وجود دارد متصل شوند.
- نظارت بر سردر اصناف به تناسب برنامه و امکانات همواره وجود داشت؛ اما طرح استان تهران با توجه به وسعت و گستردگی و توجه به اجرای آن به صورت یکپارچه در شهر تهران و ۱۶ شهرستان حائز اهمیت است و به این شکل تاکنون انجام نشده است. ضرورت اجرای موضوع نظارت همواره وجود داشته و طرح فعلی مورد حمایت دفتر تبلیغات هم می‌باشد.

آقای موسوی (نماینده پلیس اماکن تهران بزرگ) :

- واحدهای صنفی اگر قبل از افتتاح، نام واحد را انتخاب کنند از ضررهایی که تغییر نام یا عدم تایید آن ایجاد می‌کند، جلوگیری خواهد شد.
- در حال حاضر با ارائه تاییدیه نام از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، در اماکن اقدام می‌شود.
- بهتر است هماهنگی دستگاه‌های صادرکننده مجوز به گونه‌ای باشد که به مرحله برخورد اماکن کشیده نشود.

آقای امیری افشار (نماینده سازمان صنعت، معدن و تجارت استان تهران) :

- از سال ۹۶ تا کنون هر سال قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه به تمامی صنوف در تهران و شهرستانها ابلاغ می‌شود.
- در سال جاری، اردیبهشت ماه هم اطلاع‌رسانی انجام شده است. در این مورد با شورای پاسداشت همکاری لازم وجود دارد.

مصوبات :

- ارسال طرح ، قوانین و مقررات حوزه تبلیغات و پاسداشت زبان فارسی به اتاق اصناف تهران (اداره کل ، دفتر تبلیغات)
- با درخواست مهلت یک ماهه اتاق اصناف برای هماهنگی ابلاغ قوانین و مقررات مورد نظر و اطلاع رسانی لازم به تمامی صنوف، به دلیل پیش بینی اقدام لازم برخی واحدهای صنفی قبل از اجرای طرح موافقت شد. (اتاق اصناف)
- مقرر شد اعضا در خصوص طرح حداکثر تا تاریخ ۱۴۰۱/۸/۱۱ اعلام نظر نمایند. (حداکثر ده روز)
- با برگزاری دوره آموزشی برای اصناف موافقت گردید و مقرر شد در صورت لزوم مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران یا سایر اعضا، در جلسه روسای صنوف با اتاق اصناف حضور یابند. (اتاق اصناف، اداره کل، دفتر تبلیغات)

دبیرخانه شورای سیاستگذاری

طرح نظارت بر تبلیغات صنفی و سردر اصناف

اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران



جمهوری اسلامی ایران
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران

طرح نظارت بر محتوای تبلیغات صنفی و

سردر اصناف در سطح استان تهران:

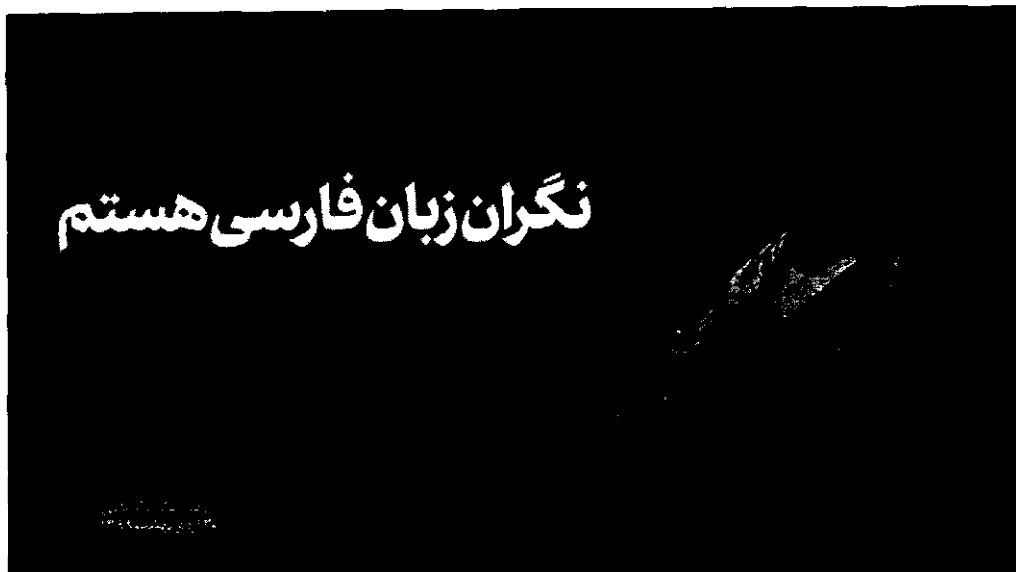
دیدبان فرهنگ و زبان فارسی

اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران

۱۴۰۱

عنوان طرح :

دیربان فرہنگ و زبان فارسی



رهبر معظم انقلاب اسلامی در دیدار استادان زبان و ادب پارسی و شاعران:

« من راجع به زبان فارسی حقیقتاً نگرانم زیرا در جریان عمومی، زبان فارسی در حال فرسایش است. »

۳۰ اردیبهشت ۹۸

فهرست

صفحه	عنوان
۱.....	مقدمه
۲.....	اهداف طرح
۳.....	گستره جغرافیایی طرح
۳.....	مراحل اجرای طرح
۴.....	شناسنامه طرح
۵.....	خلاصه طرح
۶.....	ساختار اجرای طرح
۱۰.....	اعتبار مورد نیاز اجرای طرح
۱۱.....	آثار و نتایج حاصل از اجرای طرح

گسترش، صیانت و پاسداری از زبان و ادبیات فارسی و رشد و اعتلای آن، به عنوان یکی از مؤلفه‌های هویت ملی، از دغدغه‌های جدی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی است. رهبر معظم انقلاب اسلامی نیز همواره بر توجه و صیانت از زبان فارسی تأکید داشته و دارند. به طور کلی اشاره به میزان نفوذ و جاذبه زبان فارسی، ظرفیت‌های کم‌نظیر زبان فارسی، اهمیت فراوان زبان فارسی در رادیو و تلویزیون، تبدیل کردن زبان فارسی به زبان علم یا به تعبیری زبان علم شدن فارسی، تأثیر انقلاب بر ترویج زبان فارسی، لزوم مراقبت از زبان فارسی و ابراز نگرانی نسبت به تهاجم واژگان بیگانه به زبان فارسی در بیانات رهبر معظم انقلاب بسیار دیده شده است. برای اجرای قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه، فرهنگ سازی مقدم بر هر اقدامی است و باید کاری کنیم که افتخار به کلمات فارسی آنقدر قوی شود که افراد خود به خود به سمت آن بروند. همچنین در صدور مجوزهای کسب و کار، لازم است توسط همه دستگاه‌ها، نهادها، سازمانها، اصناف و ... توجه و حساسیت لازم نسبت به استفاده از واژگان فارسی انجام گیرد و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به عنوان متولی این امر حساسیت ویژه داشته و جایی که اطلاع رسانی و فرهنگ سازی نتیجه بخش نباشد از راه های قانونی برای جلوگیری از آسیب رساندن به زبان و ادبیات فارسی و پاسداشت آن استفاده نماید. بنابراین نیاز به تغییر و ارتقاء رویکرد در این بخش است.

به استناد ماده ۱۶ آیین نامه اجرایی قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و وظایف نظارتی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، که به استانها تفویض شده و ماده ۵ دستورالعمل اجرایی تبلیغات شهری (محیطی) که به نقش ادارات کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان ها به عنوان ناظر بر حسن اجرای قوانین و مقررات تبلیغاتی اشاره دارد، این اداره کل اجرای طرح "دیدبان فرهنگ و زبان فارسی" برای نظارت بر تبلیغات صنفی و سردر اصناف، حدود یک میلیون واحد صنفی را در اولویت برنامه های اجرایی قرار داده است .

اهداف طرح :

۱. نظارت بر اجرای قانون ممنوعیت به کار گیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و پاسداشت زبان فارسی در بخش سردر اصناف و نامگذاری واحدهای صنفی و مجتمع های تجاری ، اداری و...
۲. نظارت بر اجرای قانون ممنوعیت به کار گیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و پاسداشت زبان فارسی در تبلیغات و معرفی خدمات اصناف
۳. نظارت بر اجرای مقررات و قوانین تبلیغاتی کشور و محتوای استفاده شده برای تبلیغ واحدهای صنفی
۴. آگاهی بخشی به دستگاه ها، سازمانها و صنوف و... در خصوص نقش و وظایف قانونی آنها در اجرای صحیح قوانین و مقررات تبلیغاتی و صیانت از زبان فارسی

گستره جغرافیایی طرح :

۱. طرح " دیدبان فرهنگ و زبان فارسی " در استان تهران شامل: ۱۶ شهرستان (شهر تهران، شمیرانات، پردیس، فیروزکوه، دماوند، شهرری، پاکدشت، ورامین، پیشوا، قرچک، شهرقدس، اسلامشهر، رباط کریم، بهارستان، شهریار و ملارد) در هر دو بخش تبلیغات صنفی و سردرب اصناف، اجرا می شود. (ارزیابی و بازدید از حدود یک میلیون واحد صنفی و برآورد تخلفات حدود ۱۵۰۰۰۰ واحد صنفی در این طرح پیش بینی شده است.)

مراحل اجرای طرح :

- مرحله ۱- شناسایی مجتمع های تجاری، اداری و ... دارای اسامی و تبلیغات مغایر با قوانین
- مرحله ۲- تذکر به مدیران مجتمع های شناسایی شده دارای تخلف
- مرحله ۳- شناسایی واحدهای متخلف صنفی
- مرحله ۴- اطلاع رسانی اسامی و مشخصات واحدهای صنفی متخلف شناسایی شده به اصناف و اتحادیه مربوط، برای اقدام لازم و پاسخ در مهلت زمانی معین
- مرحله ۵- ثبت مشخصات واحد متخلف، در صورت عدم دریافت پاسخ در مهلت زمانی اعلام شده و ارسال تذکر قانونی به واحد صنفی دارای تخلف
- مرحله ۶- ارسال مشخصات واحدهای صنفی متخلف فاقد اقدام در بازه زمانی مشخص شده به نیروی انتظامی (اماکن)

اجرای طرح نظارت بر محتوای تبلیغات محیطی و سردر اصناف در سطح استان تهران

(دیدبان فرهنگ و زبان فارسی)

شناسنامه طرح:

عنوان دیدبان فرهنگ و زبان فارسی (طرح نظارت بر محتوای تبلیغات محیطی و سردر اصناف در سطح استان تهران)
زمان اجرای طرح نیمه دوم سال ۱۴۰۱
جغرافیایی طرح استان تهران
مخاطبین طرح سازمانها و دستگاه ها، اتحادیه ها، کانون های آگهی و تبلیغاتی، صاحبان کسب درصنوف مختلف تولیدی، تجاری، خدماتی و : (وزارت صمت، اتاق اصناف تهران، اتحادیه ها، شهرداری، زیبا سازی، اماکن و...)
مجری طرح اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران

۱- خلاصه طرح

نظر به تحقق اهداف و وظایف وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی درخصوص صدور پروانه نظارت بر محتوای آگهی‌های منتشر شده توسط کانون‌های آگهی و تبلیغاتی و همچنین نظارت بر تابلوها و سردر واحدهای صنفی به منظور پاسداشت هرچه بیشتر زبان فارسی در راستای اعمال قوانین و مقررات موضوعه، طرح نظارت بر محتوای تبلیغات محیطی صنوف و سردر واحدهای صنفی در سطح استان تهران، با عنوان "دیدبان فرهنگ و زبان فارسی"، در دستور کار قرار گرفته است. از طرفی باتوجه به میزان بالای حجم فعالیت‌ها و تعداد زیاد فضاهای تبلیغات محیطی و سردر اصناف در سطح استان و همچنین محدود بودن تعداد کارکنان بخش نظارتی این اداره کل، لذا بکارگیری از سایر کارکنان در ساعات خارج از زمان اداری برای دریافت گزارش‌ها می‌تواند به تکمیل اهداف نظارتی کمک قابل توجهی نماید. بدین منظور مصمم هستیم فعالیت‌های نظارتی را با مدیریت، تمرکز و دقت بیشتر در این حوزه به انجام رسانیم. نظارت بر طرح و محتوای تبلیغات صنفی و محیطی، که تاثیرگذاری بالایی بین شهروندان دارد و تابلوهای نصب شده بر سردر اصناف، به دلیل ماندگاری در سطح شهر، ذهن افراد و اثربخشی آن در فرهنگ‌سازی و ایجاد فضای بصری مناسب با پیشینه‌ی تمدنی کشور، حائز اهمیت هستند.

۲- ساختار اجرای طرح

۱-۲- شورای سیاستگذاری، برنامه ریزی و ساماندهی با ترکیب :

- مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (رئیس شورا)
 - معاون امور فرهنگی و رسانه‌ای اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (دبیر)
 - نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران درپاسداشت زبان فارسی (دبیراجرایی)
 - رئیس پلیس نظارت بر اماکن عمومی تهران بزرگ (عضو)
 - رئیس سازمان زیباسازی شهر تهران (عضو)
 - مدیرکل صنعت و معدن استان تهران (عضو)
 - نماینده دادستان تهران (عضو)
 - نماینده استاندار تهران (عضو)
 - رئیس اتاق اصناف استان تهران (عضو)
 - اداره کل تبلیغات و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی (عضو)
 - نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران در امور اجرایی (عضو)
 - معاون توسعه مدیریت و منابع اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - مدیر حراست اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - رییس گروه رسانه اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - رییس گروه فرهنگی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - مدیر ارزیابی عملکرد اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - مسئول واحد روابط عمومی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
 - نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران جهت بهبود و کارایی و کارآمدی (عضو)
 - مسئول حقوقی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)
- که درخصوص مواردی از قبیل: زمان بندی برگزاری طرح، شیوه اجرایی و چگونگی نظارت و دریافت گزارش‌ها، نحوه برخورد با تخلفات، برگزاری نشست های تخصصی، هماهنگی با سایر دستگاه ها و ... ، طبق قوانین و مقررات موجود تصمیم گیری خواهد نمود.
- دو کارگروه برای شورای سیاستگذاری پیش بینی شده است .

شورای سیاستگذاری دارای دو کارگروه اجرایی. ارزیابی و تطبیق ضوابط در زیر مجموعه، براساس ساز و کار اجرایی کار و تصمیم گیری درباره ترتیب مراحل است.

➤ **کارگروه اجرایی:** (از جمله وظایف: تشکیل گروه‌های نظارت، برنامه‌ریزی آموزش، هماهنگی‌های درون

و بیرون سازمانی، هماهنگی با دستگاه‌های همکار، تقسیم بندی مناطق مورد بازدید و ... می باشد.)

- معاون فرهنگی و اطلاع رسانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (رئیس کارگروه)

- نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران درپاسداشت زبان فارسی (دبیر)

- سازمان زیبا سازی شهرتهران (عضو)

- پلیس نظارت بر اماکن عمومی تهران بزرگ (عضو)

- رییس گروه رسانه اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- مدیر ارزیابی عملکرد اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- مدیر حراست اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران جهت بهبود و کارایی و کارآمدی (عضو)

- روسای ادارات فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستانهای استان تهران (عضو)

➤ **کارگروه ارزیابی و تطبیق ضوابط:** (از جمله وظایف پس از دریافت وثبت گزارش ناظران : بررسی و

تطبیق آن با ضوابط و قوانین مربوط، ارزیابی ادارات شهرستان بر اساس میزان رعایت قانون ، ارزیابی از

میزان رعایت قانون توسط صنوف براساس گزارش و مستندات دریافتی ، گزارش آماری شهرستانهایی

که بیشترین آمار تذکر داده شده و ...)

- نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران درپاسداشت زبان فارسی (رئیس کارگروه)

- رییس گروه رسانه اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (دبیر)

- معاون فرهنگی و اطلاع رسانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- رییس گروه فرهنگی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- مدیر حراست اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- مدیر ارزیابی عملکرد اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- مسئول حقوقی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران (عضو)

- نماینده مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران جهت بهبود و کارایی و کارآمدی (عضو)

- حداقل ۳ نفر کارشناس آشنا به حوزه تبلیغات، سردر اصناف و آمار

تبصره : نتیجه و جمع بندی گزارش کارگروه ارزیابی و تطبیق ضوابط، پس از تایید مدیرکل و شورای

سیاستگذاری اجرایی خواهد شد. ظرف یک ماه بازخورد اجرای آن باید به شورای سیاستگذاری اعلام شود.

۲-۲- مکاتبه‌ی اولیه با مدیران و مسئولین مرتبط

پیش از شروع عملیاتی طرح با نهادها و انجمن‌های مربوطه مانند سازمان صمت استان تهران، اتاق اصناف، مدیران مراکز تجاری و... مکاتبه‌ی اولیه انجام خواهد شد و ضمن ارسال آخرین مصوبات درحوزه پاسداشت زبان فارسی، مهلت یک ماهه برای رفع ایراد، مغایرت‌های موجود با قانون و رعایت موازین توسط تمامی اصناف و مراکز تعیین خواهد شد. پس از پایان مهلت مذکور، براساس بازخورد و پاسخ‌های دریافتی برای تعیین مرحله بعدی و مشخص شدن اقدام مناسب، شورای سیاست‌گذاری تصمیم‌گیری خواهد نمود.

۲-۳- آموزش مستمر نیروهای نظارتی

از آنجا که آشنایی با قوانین، مقررات و آیین‌نامه‌های مصوب، شناخت دقیق از موضوع و مقررات حاکم بر آن، تبیین اهمیت و ضرورت‌های موضوع، شناخت مهارت‌ها، قابلیت‌های مرتبط، تحلیل اطلاعات، تشخیص مشکل و تمییز میان آنها، لازمه ورود به موضوع نظارت می‌باشد و باتوجه به این که تمامی ناظران از کارکنان بخش نظارتی این اداره کل نمی‌باشند، تکلیف افرادی که مستقیم و غیرمستقیم در این طرح مشارکت دارند، نیازمند دریافت آموزش‌های لازم هستند تا با اشراف مناسب نسبت به انجام وظیفه محوله اقدام نمایند و از مشکلات احتمالی در این خصوص پیشگیری به عمل آید. برای این منظور جلسات توجیهی و آموزشی با حضور کارشناسان تخصصی و حقوقی برگزار و نتیجه کار از اثربخشی بالاتری برخوردار خواهد شد.

بنا بر محتوای مورد نظر شورای سیاست‌گذاری حداقل ۳۰ ساعت آموزش حضوری و غیرحضوری مورد نیاز است.

۲-۴- طراحی سامانه و تهیه کاربرگ‌های متناسب با اهداف طرح

از آنجا که سهولت ارسال گزارش‌ها در تسریع و کیفیت اجرای این طرح حائز اهمیت است طراحی سامانه‌ای مناسب یا بهبود، ارتقاء و به روز رسانی سامانه‌های موجود ضروری است. باتوجه به این که طرح موردنظر دارای اهداف خاصی می‌باشد، اطلاعات موردنیاز اداره کل باید در کاربرگ‌هایی که در سامانه طراحی شده است جمع‌آوری شود. یکی از مهم‌ترین بخش‌های گزارش، بارگذاری عکس گرفته شده توسط ناظران در سامانه است.

۵-۲- تشکیل گروه ناظران

گروه ناظران پس از آموزش‌های لازم به رصد، تهیه و ارسال گزارش اقدام می‌کنند. سعی بر آن است که از تجهیزات و امکانات اعضای تیم‌ها مانند تلفن همراه برای عکاسی، وسایل ایاب و ذهاب و ... استفاده شود.

تبصره: برای هر گروه ناظر، یک نفر با تایید کمیته اجرایی به عنوان سرناظر در نظر گرفته می‌شود. از وظایف سرناظر، تقسیم‌بندی خیابانها براساس تراکم حضور صنوف و ساخت و ساز منطقه و انجام هر گونه هماهنگی‌های لازم بین کارگروه اجرایی و ناظران و ... است.

۶-۲- کارشناسی گزارش‌های دریافتی

پس از دریافت گزارش، اقدام‌های کارشناسی شروع و کارشناسان متخصص طبق آخرین قوانین و مقررات نسبت به بررسی اطلاعات و کاربرگ‌های ناظران اقدام می‌کنند. نتایج برای تصمیم‌گیری نهایی در شورای سیاست‌گذاری بررسی خواهد شد.

۷-۲- تهیه گزارش‌های لازم به منظور بهره‌برداری در زمینه‌های مختلف

نتایج اطلاعات دریافتی و اقدام‌های انجام شده در قالب گزارش جامع جمع‌بندی و در اختیار واحدهای مرتبط از جمله ستاد پاسداشت زبان فارسی و دفتر تبلیغات و اطلاع‌رسانی قرار خواهد گرفت. با در اختیار داشتن اطلاعات دقیق، امکان تصمیم‌گیری و سیاست‌گذاری‌های راهبردی مناسب، برای برنامه ریزی فرهنگی- اجتماعی با هدف افزایش آگاهی‌های عمومی مردم، برای به کار بردن واژه‌ها و اسامی فرهنگ بیگانه، در شرایط بهتری فراهم می‌شود.

۳- اعتبار مورد نیاز اجرای طرح

(اعتبارات به صورت مشروح در پیوست ویژه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی درج شده است.)

۴- آثار و نتایج حاصل از اجرای طرح

❖ اقدام اجرایی اداره کل استان تهران در سطح گسترده، باعث آگاه سازی مخاطبان عام و خاص، جلب توجه و حساسیت نسبت به قانون ممنوعیت استفاده از اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و ضرورت پاسداشت زبان فارسی می شود. (اثرگذاری و کارایی)

❖ هوشیار نمودن سایر دستگاه ها، مراکز، صاحبان کسب و کار، اصناف و... نسبت به پایداری و جدیت وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی برای اجرای قوانین تبلیغات و پاسداشت زبان فارسی

❖ کاهش تخلفات و شکایت های مربوط به حوزه تبلیغات

با ایجاد احساس وجود نظارت مستمر در بین مراکز دارای مجوز که البته با محوریت نگاه ارشادی صورت خواهد پذیرفت، از بسیاری تخلفات احتمالی در حوزه تبلیغات که دلیل بیشتر آنها، سهل انگاری و غفلت از قوانین است؛ پیش گیری به عمل می آید.

بازدیدهای مستمر یا دوره ای و تفهیم قوانین و مقررات، از بروز بسیاری از مسائل که در آینده موجب شکایت و بروز مشکلات خواهد بود، جلوگیری می کند.

❖ نظارت همزمان بر تبلیغات صنفی و سردر اصناف در استان تهران

استان تهران به دلیل گستردگی و دارا بودن بیشترین واحدهای صنفی و کسب و کار در کشور و بادر نظر گرفتن جایگاه مشترک تبلیغات محیطی صنوف و تابلوهای سر در اصناف در هویت بخشی به شهرها، اعزام گروه های نظارتی به منظور بازدید و نظارت همزمان از محتوای تبلیغی اصناف، سازه های محیطی و تابلوهای سردر مراکز صنفی، می تواند ضمن برآورد واقعی و دقیق از وضعیت فعلی، از صرف هزینه های مالی و زمانی مستقل برای نظارت جداگانه، جلوگیری و صرفه جویی قابل توجهی انجام شود.

❖ شناسایی و معرفی اصناف برتر در حوزه پاسداشت زبان فارسی

در کنار وظایف نظارتی دستگاه های دولتی، وجود نگاه تشویقی و معرفی فعالان برتر در حوزه های مختلف امری اجتناب ناپذیر است. درهمین راستا یکی از فواید اجرای طرح کمک به دریافت دقیق و

واقعی‌تر شاخص‌های انتخاب فعالان برتر در زمینه رعایت قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و اهتمام آنها برای پاسداشت زبان فارسی، در استان تهران است. معرفی و تقدیر از واحدهای کسب و کار برتر در این بخش، می‌تواند عامل انگیزاننده‌ای در میان تمامی اصناف و صاحبان کسب و کار باشد.

✓ کاهش یا تخفیف هزینه تعویض تابلو سردر برای واحدهایی که نیاز به تغییر دارند. (با هماهنگی شهرداری / سازمان زیبا سازی تهران و شهرستانها)

✓ کاهش یا تخفیف عوارض شهرداری به عنوان یک مشوق برای واحدهای برتر و صاحبان کسب و کاری که پیش‌قدم در ایجاد تغییر لازم هستند. (با هماهنگی شهرداری تهران و شهرستانها)

✓ کاهش یا تخفیف اجاره بهای سازه‌های تبلیغاتی یا امتیاز ویژه برای رتبه بندی کانونهای تبلیغاتی با تایید اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران توسط شهرداری‌ها یا در مزایده های سازمان زیباسازی

✓ معرفی، تقدیر و اهدای جایزه به ۱۰ صنف برتر از نظر میزان رعایت و توجه به قوانین تبلیغاتی و پاسداشت زبان فارسی

❖ برخورد با متخلفان

در صورت تکرار پس از ارائه تذکر و اخطارهای لازم، برخوردهای مقتضی در چارچوب‌های قانونی انجام گرفته تا از شیوع تخلفات گسترده جلوگیری به عمل آید.

✓ مشخص شدن نقش و سهم دستگاه‌ها، سازمانها، مراکز، اصناف و ... (براساس آمار تعداد مراکز مشمول تذکر در طرح) در بی‌توجهی به اجرای قانون، که منجر به استفاده بی‌رویه از اسامی بیگانه شده است و انعکاس آن به شورا برای تصمیم‌گیری مناسب

✓ شناسایی بهتر مشکلات و ضعف‌های قانونی در تعیین و تدوین ضوابط کنترل و نظارت بر فعالیت‌ها، تولیدات، نامگذاری، طراحی بنا، نصب نماد و تابلو، استفاده از علائم و نشان‌ها که زمینه و بستر ترویج استفاده از اسامی بیگانه را فراهم کرده است.

تهیه و تنظیم: ممد سلیمانی تبار - مرضیه ممرابی

لاوه کل فرهنگ و ارشاد اسلام نشانی، تهران

مجموعه قوانین مورد نیاز برای ناکندوی، مته، نوشتار و طرح تابلو، تبلیغات و سردر اصناف

(قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه)

اصل ۱۵ قانون اساسی در خصوص زبان رسمی کشور

اصل پانزدهم - زبان و خط رسمی و مشترک مردم ایران فارسی است. اسناد و مکاتبات و متون رسمی و کتب درسی باید با این زبان و خط باشد ولی استفاده از زبان‌های محلی و قومی در مطبوعات و رسانه‌های گروهی و تدریس ادبیات آنها در مدارس در کنار زبان فارسی آزاد است.

قانون ممنوعیت به‌کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه [۱]

ماده واحده - به منظور حفظ قوت و اصالت زبان فارسی به عنوان یکی از ارکان هویت ملی ایران و زبان دوم عالم اسلام و معارف و فرهنگ اسلامی، دستگاه‌های قانونگذاری، اجرایی و قضایی کشور و سازمان‌ها، شرکت‌ها و مؤسسات دولتی و کلیه شرکت‌هایی که شمول قوانین و مقررات عمومی بر آنها مستلزم ذکر نام است و تمامی شرکت‌ها، سازمان‌ها و نهادهای مذکور در بند (د) تبصره (۲۲) قانون برنامه دوم توسعه موظفند از به کار بردن کلمات و واژه‌های بیگانه در گزارش‌ها و مکاتبات، سخنرانی‌ها، مصاحبه‌های رسمی خودداری کنند و همچنین استفاده از این واژه‌ها بر روی کلیه تولیدات داخلی اعم از بخش‌های دولتی و غیردولتی که در داخل کشور عرضه می‌شود ممنوع است.

تبصره ۱ - فرهنگستان زبان و ادب فارسی باید بر اساس اصول و ضوابط مصوب خود برای واژه‌های مورد نیاز با اولویت واژه‌هایی که کاربرد عمومی دارند راساً یا با همکاری مراکز علمی واژه‌گزینی و یا واژه‌سازی کند و هر شش ماه یکبار گزارش فعالیت‌های خود را به کمیسیون ارشاد و هنر اسلامی و وسایل ارتباط جمعی و حسب مورد سایر کمیسیون‌های مجلس شورای اسلامی تقدیم نماید.

تبصره ۲ - واژه‌هایی که فرهنگستان زبان و ادب فارسی وضع معادل فارسی را برای آنها ضروری نمی‌داند و نیز کلماتی که هنوز واژه فارسی معادل آنها از سوی فرهنگستان به تصویب نرسیده است، از شمول این قانون مستثنی هستند.

تبصره ۳- فرهنگستان‌های علوم و علوم پزشکی و دستگاه‌های آموزشی و پژوهشی، دانشگاه‌ها و دیگر سازمان‌های علمی و فرهنگی مکلفند در زمینه واژه‌گزینی و واژه‌سازی تخصصی اقدام کنند و واژه‌های پیشنهادی خود را به تصویب فرهنگستان زبان و ادب فارسی برسانند.

تبصره ۴- در مواردی که فرهنگستان زبان و ادب فارسی در زمینه واژه‌گزینی و واژه‌سازی تخصصی خواستار همکاری دستگاه‌ها و مراکز علمی، آموزشی، صنعتی و فرهنگی باشد، این دستگاه‌ها و مراکز موظفند با فرهنگستان همکاری کنند.

تبصره ۵- کارخانه‌ها، کارگاه‌ها و اماکن تولیدی و خدماتی و تجاری موظفند ظرف مدت دو سال از تاریخ ابلاغ این قانون اسامی تولیدات و ظرف مدت یک سال نام اماکن خود را به نام‌ها و واژه‌های غیربیگانه برگردانند.

تبصره ۶- چاپخانه‌ها، مراکز طبع و نشر، روزنامه‌ها و سایر مطبوعات مکلف به رعایت این قانون هستند و در صورت تخلف، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی موظف است مطابق تبصره هشتم همین قانون با آنها رفتار کند.

تبصره ۷- صداوسیما جمهوری اسلامی ایران موظف است از به کارگیری واژه‌های نامأنوس بیگانه خودداری کند و ضوابط دستوری زبان فارسی معیار را رعایت نماید، سازمان صداوسیما جمهوری اسلامی ایران و کلیه دستگاه‌های مذکور در ماده واحده موظفند واژه‌های مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی را پس از ابلاغ در تمامی موارد به کار ببرند.

تبصره ۸- تولید و توزیع‌کنندگان کالاها و صاحبان مراکز کسب و پیشه در صورت تخلف از این قانون به ترتیب به مجازات‌های زیر محکوم خواهند شد:

الف - اخطار کتبی توسط وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

ب - تعویض علائم و نشانه‌ها و تغییر اسامی و عناوین پس از اعلام وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی توسط وزارت کشور یا دستگاه‌های ذی‌ربط با هزینه متخلف.

ج - تعطیل موقت محل کار

د - لغو پروانه کار

تبصره ۹- نیروی انتظامی موظف است از نصب و استفاده از علائم به زبان و خط بیگانه توسط مراکز تولید، توزیع و صنوف جلوگیری نماید.

تبصره ۱۰ - آیین‌نامه اجرایی این قانون ظرف مدت دو ماه پس از تصویب با پیشنهاد کمیسیون فرهنگی دولت به تصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

علی‌اکبر ناطق نوری

رئیس مجلس شورای اسلامی

آیین‌نامه اجرایی قانون ممنوعیت به‌کارگیری اسامی،

عناوین و اصطلاحات بیگانه [۲]

ماده ۱- تعاریف، اصطلاحات و واژه‌های استفاده شده در این آیین‌نامه به شرح زیر می‌باشد:

الف - قانون: قانون ممنوعیت به‌کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه مصوب ۱۳۷۵

ب - فرهنگستان: فرهنگستان زبان و ادب فارسی

ج - اسم خاص: اسمی است که برای نامیدن شخص معین یا جای معین یا چیز معین به کار می‌رود.

د - روزنامه و سایر مطبوعات: نشریه‌های نوشتاری یا به صورت‌های دیگر که به‌طور مستقیم با نام ثابت و تاریخ و شماره ردیف، در زمینه گوناگون براساس قانون مطبوعات مصوب ۱۳۶۴/۱۲/۲۲ مجاز به انتشار می‌باشند.

ها- گزارش‌ها و مکاتبات: گزارش‌ها و نامه‌های رسمی که با امضای مسؤولان دستگاه‌های مندرج در قانون ارسال می‌شوند.

و- سخنرانی و مصاحبه رسمی: سخنرانی و مصاحبه روسای قوای سه‌گانه، وزیران، معاونان رییس‌جمهور، رؤسای دیوان عالی کشور و دیوان عدالت اداری، دادستان کل کشور، نمایندگان مجلس شورای اسلامی، فرماندهان ستادهای مشترک سپاه پاسداران و ارتش و فرماندهان نیروهای پنجگانه سپاه پاسداران و نیروهای سه‌گانه ارتش و فرمانده نیروی انتظامی، معاونان وزیران، رؤسای دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی، رؤسا، معاونان و مدیران کل سازمان‌های دولتی و افراد همتراز آنان.

ماده ۲- دستگاه‌های قانونگذاری، اجرایی و قضایی کشور و سازمان‌های وابسته به آنها و شرکت‌های زیر پوشش، وابسته یا تابعه و شرکت‌های دولتی، ملی شده یا مصادره شده یا دارای مدیریت دولتی که به نحوی زیر پوشش یکی از وزارتخانه‌ها یا سازمان‌های دولتی اداره می‌شوند و یا به نحوی از انحاء از بودجه عمومی کل کشور استفاده می‌کنند یا قسمتی از بودجه آنان را دولت تأمین می‌کند و مؤسسه‌ها و شرکت‌هایی که شمول مقررات بر آنها مستلزم ذکر نام است مانند سازمان صداوسیما جمهوری اسلامی ایران، شرکت ملی نفت ایران، سازمان گسترش و نوسازی صنایع ایران، سازمان صنایع ملی ایران، شرکت مخابرات ایران، شرکت هواپیمایی جمهوری اسلامی ایران

و همچنین شهرداری‌ها و مؤسسه‌ها و نهادهای عمومی موضوع تبصره ذیل ماده (۵) قانون محاسبات عمومی، مشمول قانون و این آیین‌نامه می‌باشند.

ماده ۳- مقامات مذکور در ماده (۱) و دستگاه‌های موضوع ماده (۲) این آیین‌نامه موظفند الفاظ و واژه‌های بیگانه را در گزارش‌نویسی، نامه‌نگاری، سخنرانی و مصاحبه‌های رسمی به کار نبرند.

ماده ۴- آن دسته از کلمات عربی و همچنین بعضی از واژه‌های متعلق به سایر زبان‌ها که از دیرباز در زبان فارسی رواج یافته و هم‌اکنون جزئی از زبان فارسی محسوب می‌شود یا واژه‌ها و اصطلاحات عربی برگرفته از متون و معارف و فرهنگ اسلامی که با بافت زبان فارسی معیار هم‌خوانی و تناسب داشته باشد، واژه بیگانه تلقی نمی‌شود.

ماده ۵- مکاتبات و آگهی‌هایی که دستگاه‌های موضوع ماده (۲) برای مخاطبان غیرایرانی تهیه می‌کنند از شمول این آیین‌نامه خارج است.

ماده ۶- افرادی که علاوه بر زبان فارسی به یکی از زبان‌های خاص اقلیت‌های دینی شناخته شده در قانون اساسی یا گویش‌های محلی و قومی رایج در بعضی مناطق ایران سخن می‌گویند، مجازند از اسامی خاص متعلق به آن زبان یا گویش در نامگذاری خدمات؛ محصولات و مؤسسه‌ها و اماکن مربوط با درج معنا و خاستگاه [۳] به خود در همان مناطق استفاده کنند.

ماده ۷- تبدیل نام‌های خاص خدمات [۴] یا محصولات ساخت کشورهای دیگر به زبان فارسی الزامی نیست و تغییر اسامی مؤسسه‌هایی که این نوع محصولات را عرضه می‌کنند ضرورت ندارد.

تبصره: مؤسساتی که در سایر کشورها محصولاتی با نام تجاری خاص تولید می‌نمایند، در صورت سرمایه‌گذاری در ایران، می‌توانند در ثبت شرکت سرمایه‌پذیر و عرضه محصولات تولیدشده در ایران، با رعایت سایر قوانین و مقررات مربوط، از نام شرکت خارجی سرمایه‌گذار و نام تجاری خاص محصولات یاد شده استفاده نمایند و تفاوت و محدودیتی برای تبلیغات اینگونه محصولات با موارد مشابه داخلی نخواهد بود.

ماده ۸- کالاهای صادراتی، مشروط بر این‌که در داخل کشور توزیع نشود، از شمول قانون و این آیین‌نامه خارج است.

ماده ۹- عبارتهای شامل الفاظ بیگانه که در نوشته‌ها یا سخنان موضوع قانون و این آیین‌نامه به لحاظ رعایت امانت در نقل قول یا بیان خصوصیات و مقتضیات تاریخی و اجتماعی و آموزشی ذکر آنها ضرورت دارد از شمول قانون و این آیین‌نامه مستثنی هستند.

ماده ۱۰- فرهنگستان موظف است با همکاری دستگاه‌های مشمول این آیین‌نامه به منظور زمینه‌سازی برای اجرای قانون و این آیین‌نامه تا سه سال واژه‌های بیگانه‌ای را که در دستگاه‌های یاد شده به کار می‌رود به معادل فارسی تبدیل کند [۵].

ماده ۱۱- صداوسیما جمهوری اسلامی ایران موظف است با ایجاد واحد مناسب در تشکیلات فعلی خود ضمن زمینه‌سازی برای اجرای قانون و این آیین‌نامه با جدیت از به‌کارگیری واژه‌های نامأنوس بیگانه خودداری کند و ضوابط دستور زبان فارسی معیار را در کلیه برنامه‌های خود رعایت نماید، صداوسیما جمهوری اسلامی ایران ملزم است واژه‌های مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی را پس از ابلاغ در تمامی موارد به کار برد.

ماده ۱۲- دستگاه‌های یاد شده در ماده (۲) این آیین‌نامه که به کارگاه‌ها، کارخانه‌ها، اماکن تولیدی و تجاری و خدماتی پروانه تأسیس و پروانه کسب یا بهره‌برداری یا اجازه تولید و ادامه فعالیت می‌دهند موظفند پیش از صدور پروانه و اجازه تولید و ادامه فعالیت به متقاضیان ابلاغ کنند تا نسبت به تغییر نام مؤسسه یا محصولات خود و گزینش نام فارسی اقدام کنند.

تبصره: به منظور رعایت حقوق مکتسبه و حمایت از تولیدکنندگان داخلی و صادرکنندگان، ادامه فعالیت واحدها، ارائه خدمات و تولید کالاهایی که قبلاً با نام غیرفارسی، پروانه یا مجوز گرفته‌اند منوط به موافقت شورای موضوع ماده (۱۷) این آیین‌نامه است [۶].

ماده ۱۳- کلیه روزنامه‌ها و نشریه‌های فارسی‌زبان موظفند مفاد قانون را در کلیه مطالب خود از جمله آگهی‌ها رعایت کنند. بدیهی است در مورد آگهی‌های خارجی مانند مناقصه‌های بین‌المللی که باید به زبان خارجی چاپ و نشر شوند، طبق مقررات مربوط اقدام خواهند کرد.

ماده ۱۴- استفاده از تابلو یا نوشته‌ها یا نشانه‌هایی که منحصراً به خط غیرفارسی تنظیم شده باشد به استثنای نشانه‌های بین‌المللی ممنوع است. نیروی انتظامی موظف است از نصب و ادامه استفاده از آنها جلوگیری کند.

تبصره: در مواردی که کاربرد خط غیرفارسی به تشخیص وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی ضرورت داشته باشد، تا یک سوم اندازه خط فارسی بلامانع است [۷].

ماده ۱۵- چنانچه بر سر فارسی بودن یک نام میان صاحب مؤسسه و دستگاه‌های مجری اختلاف نظر پدید آید، مرجع تشخیص فرهنگستان خواهد بود که به درخواست دستگاه‌های مجری نظر خود را اعلام خواهد کرد.

تبصره - فرهنگستان موظف است ظرف سه ماه از تاریخ وصول استعلام، نظر خود را اعلام نماید در هر حال تا زمانی که فرهنگستان اعلام نظر نکرده است مجازات‌های موضوع تبصره (۸) قانون اعمال نخواهد شد.

ماده ۱۶- وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در صورت اطلاع یا مشاهده تخلف از مفاد مواد (۱۲) و (۱۴) این آیین‌نامه طی اخطاریه به متخلف ضمن بیان مورد یا موارد تخلف، ۱۵ روز مهلت تعیین می‌کند تا رفع تخلف صورت گیرد چنانچه پس از پایان مدت مذکور، تخلف رفع نشده باشد مراتب را به حوزه انتظامی محل اعلام می‌نماید تا نسبت به تعویض نشانه‌ها و تغییر اسامی، عناوین و یا نوشتار اقدام لازم به عمل آید. در صورت تکرار تخلف مراتب از طریق مراجع قضایی برای اعمال مجازات‌های بند (ج) و (د) تبصره (۸) قانون منعکس خواهد شد.

ماده ۱۷- به منظور هماهنگی بین دستگاه‌های اجرای ذی‌ربط در انجام تکالیف مشخص شده در قانون و این آیین‌نامه و رفع مشکلات اجرایی، شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی به ریاست وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی و نمایندگان تام‌الاختیار وزرای کشور، بهداشت، درمان و آموزش پزشکی، آموزش و پرورش، علوم، تحقیقات و فناوری، صنعت، معدن و تجارت، امور اقتصادی و دارایی و روسای سازمان‌های میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری، ثبت اسناد و املاک کشور و صداوسیما جمهوری اسلامی ایران و فرمانده نیروی انتظامی، شهردار تهران و رئیس فرهنگستان تشکیل خواهد شد. تصمیمات شورا حسب مورد برای اجرا یا تصمیم‌گیری مراجع قانونی ذی‌ربط ارسال می‌گردد [۸].

تبصره: در صورت لزوم نمایندگان سایر دستگاه‌های ذی‌ربط با دعوت رئیس شورا در جلسات حضور می‌یابند.

ماده ۱۸- وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، سازمان صداوسیما جمهوری اسلامی ایران و فرهنگستان زبان و ادب فارسی و سایر سازمان‌های ذی‌ربط موظفند به نحو مقتضی از طریق وسایل ارتباط جمعی زمینه‌های اجتماعی، فرهنگی اجرای قانون و این آیین‌نامه را فراهم کنند

اسحاق جهانگیری

معاون اول رئیس‌جمهور

تصویب نامه در خصوص عدم صدور مجوز نام خارجی و لاتین مغازه‌ها و فروشگاه‌ها

بنا به تصمیم هیأت وزیران در جلسه مورخ ۱۳۶۱/۳/۲۶ نظر به آنکه اسامی پاره‌ای از مغازه‌ها، فروشگاه‌ها و شرکت‌ها با استقلال فرهنگی و شئونات جمهوری اسلامی ایران منطبق نیست، لذا وزارتخانه‌ها و مؤسسات و سازمان‌های دولتی مسئول در این زمینه موظفند از صدور مجوز و یا هرگونه اقدامی که موجب رسمیت یافتن نام خارجی و لاتین مغازه‌ها و فروشگاه‌ها و شرکت‌های مزبور می‌گردد، احتراز نمایند.

میرحسین موسوی

نخست‌وزیر

سیاست نامگذاری خیابان‌ها و اماکن عمومی و مؤسسات

«مصوب یکصد و هفتاد و نهمین جلسه مورخ ۶۷/۱۱/۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی»

(دستگاه اجرا کننده: وزارت فرهنگ و آموزش عالی - وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی -

وزارت کشور - وزارت آموزش و پرورش - وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی)

فصل اول

شهرهای جمهوری اسلامی ایران ظاهراً و باطناً باید هر یک نمایانگر تاریخ و جغرافیای تمدن اسلامی باشند و لذا مسئولان نامگذاری باید حتی المقدور از نام شخصیت‌های بزرگ فرهنگی و ادبی و علمی در تاریخ تمدن اسلامی و همچنین از نام شهرها و اماکن مشهور در این تمدن استفاده کنند. این شخصیت‌ها و شهرها و اماکن باید در درجه اول مربوط به تاریخ و جغرافیای ایران و در درجه دوم مربوط به تاریخ و جغرافیای سایر کشورهای اسلامی باشد. در این راستا توصیه‌ها اجمالاً عبارت خواهد بود از:

۱- در هنگام نامگذاری تناسب اسم و مسمی رعایت شود.

۲- از نام‌ها و اسامی مناسبی که باعث انبساط خاطر و تلطیف اخلاقی و عاطفی مردم می‌گردد، استفاده شود.

۳- از نام شخصیت‌های سیاسی و مردمی هم (غیر از علماء و دانشمندان) در مواردی می‌توان استفاده کرد.

۴- به منظور ایجاد پیوندهای سیاسی و فرهنگی با کشورهای دیگر می‌توان در نامگذاری اماکن با نظر وزارت امور خارجه از نام شخصیت‌های سیاسی و مردمی خارجی یا اسامی اماکن خارجی استفاده کرد.

۵- مغازه‌ها و شرکت‌ها و مراکز کار و پیشه خصوصی باید از گذاشتن اسامی خارجی جداً خودداری کنند، مگر در مواردی که این اسامی به منظور ایجاد پیوندهای فرهنگی و علمی و سیاسی انتخاب شده باشد.

۶- در مورد تغییر نام‌های بی‌مسمی و نامتناسب موجود نیز لازم است شورایی که در فصل دوم معرفی خواهد شد برنامه‌هایی را تدارک ببیند.

فصل دوم

به منظور اجرای سیاست نامگذاری کشور و تهیه آیین‌نامه‌های اجرایی و همچنین ایجاد هماهنگی میان کلیه مراکز نامگذاری در استان‌ها و شهرهای کشور شورایی مرکزی زیر نظر شورای عالی انقلاب فرهنگی با ترکیب زیر و وظایف بدین شرح تشکیل شود:

یک- شورای مرکزی نامگذاری مرکب خواهد بود از:

۱- نماینده نخست‌وزیر و نماینده هر یک از وزرای عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی و نماینده وزیر کشور (این نمایندگان باید به مسایل فرهنگی و اجتماعی و همچنین به تاریخ و جغرافیای اسلامی آشنایی داشته و به ارزش و قدر و اهمیت نامگذاری و ذوقی که باید در آن به کار برده شود آگاه باشند).

۲- سرپرست سازمان میراث فرهنگی کشور که ریاست شورا را نیز بر عهده خواهد داشت.

۳- دو تن از شخصیت‌های فرهنگی کشور، صاحب‌نظر در زمینه‌های ادبی و تاریخی و جغرافیای اسلامی که از سوی شورای عالی انقلاب فرهنگی انتخاب خواهند شد. (مدت عضویت ایشان سه سال و انتخاب مجدد ایشان نیز بلامانع خواهد بود).

دو- شورای مرکزی نامگذاری براساس توصیه‌های شورای عالی انقلاب فرهنگی (در فصل یک) سیاست‌های نامگذاری و آیین‌نامه‌های اجرایی را تهیه و تصویب خواهد کرد. در هنگام نامگذاری اماکن و مراکز و مؤسسات زیر، لازم است که از مصوبات شورای عالی پیروی شود:

استان‌ها، مراکز استان، بندرها و جزیره‌ها و شهرستان‌ها و بخش‌ها، بزرگ‌راه‌ها، خیابان‌ها و بازارها و کوچه‌های بزرگ، دانشگاه‌ها و مؤسسات آموزش عالی، مدارس و مهدکودک‌ها، مؤسسات تحقیقاتی و

مجامع علمی و فرهنگی، تالارهای عمومی، بیمارستان‌ها و مراکز بهداشتی و درمانی، سینماها و مراکز تفریحی و پارک‌ها و میدان‌ها و ترمینال‌ها و فرودگاه‌ها و ایستگاه‌های راه‌آهن و پالایشگاه‌ها، کارخانه‌های بزرگ، بانک‌ها و مراکز ورزشی و باشگاه‌ها.

سه - شورای مرکزی پس از تشکیل موظف است که سیاست‌ها و ضوابط و آیین‌نامه‌های لازم را برای نامگذاری در ظرف ۶ ماه تهیه و به ستادهای اجرایی و مراجع ذیربط در وزارتخانه‌ها و ارگان‌ها ابلاغ نماید.

در اجرای ماده ۱۷ آیین‌نامه اجرایی قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه، شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی دستورالعمل مربوط به شرایط درج نام، نوشتار و طرح تابلوهای معرف کاربری را به شرح زیر به تمامی مراجع ذی‌ربط ابلاغ می‌کند

دستورالعمل

شرایط متن نوشتار و طرح تابلوهای معرف کاربری

«مصوب جلسه هشتم شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی»

در اجرای ماده ۱۷ آیین‌نامه اجرایی قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه، شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی دستورالعمل مربوط به شرایط درج نام، نوشتار و طرح تابلوهای معرف کاربری را به شرح زیر به تمامی مراجع ذی‌ربط ابلاغ می‌کند:

ماده ۱: تعاریف

کلیه اصطلاحات تعریف شده در قانون ممنوعیت بکارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه، مصوب ۱۴/۱۹/۱۳۷۵ مجلس شورای اسلامی و آیین‌نامه اجرایی آن، مصوب ۱۹/۱۲/۱۳۷۸ و اصلاحیه های ۲۳/۱۰/۱۳۸۶، ۲۰/۱۰/۱۳۸۸ و ۱۴/۱۱/۱۳۹۴ هیئت وزیران به همان معانی مشروح، و سایر اصطلاحات در معانی مشروح زیر در این دستورالعمل به کار می‌رود:

۱- قانون ممنوعیت: قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه

۲- آیین‌نامه اجرایی: آیین‌نامه اجرایی قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه

۳- شورا: شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی، موضوع ماده ۱۷ آیین‌نامه اجرایی قانون ممنوعیت بکارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه.

۴- وزارت فرهنگ: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

۵- دبیرخانه: دبیرخانه شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی

۶- فرهنگستان: فرهنگستان زبان و ادب فارسی

۷- ادارات کل: ادارات کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان‌های سراسر کشور

۸- پلیس اماکن: پلیس نظارت بر اماکن عمومی ناجا

۹- شهرداری: شهرداری‌های کل کشور

۱۰- مرجع صدور مجوز فعالیت: اتحادیه‌های صنفی یا دستگاه‌های موضوع تبصره ذیل بند (م) ماده (۳۰) قانون نظام صنفی

۱۱- سازمان ثبت: سازمان ثبت اسناد و املاک کشور

۱۲- ثبت شرکت‌ها: اداره کل ثبت شرکت‌ها و مؤسسات غیر تجاری

۱۳- مرکز مالکیت معنوی: مرکز مالکیت معنوی

۱۴- نام: نام انتخاب شده برای نامگذاری واحد صنفی، فروشگاه، ساختمان‌های مسکونی، اداری و تجاری، اشخاص حقوقی که مقرر است روی بخشی از اماکن مربوطه مانند دیوار، شیشه‌ها یا تابلوی آنها درج شود.

۱۵- تابلو: هر نوع پیکره یا سازه و یا نوشته‌ای که طبق ضوابط فنی شهرداری طراحی، و بر نمای قابل رؤیت واحدهای صنفی، فروشگاه‌ها یا روی نمای عمومی ساختمان‌ها و اماکن و محوطه آنها برای معرفی کاربری مکان و یا محصول نصب می‌شود.

۱۶- طرح: طرح مندرج در تابلو

۱۷- مرکز امور اصناف: مرکز امور اصناف و بازرگانان وزارت صنعت، معدن و تجارت

۱۸- متقاضی: اشخاص حقیقی یا حقوقی دارای مجوز فعالیت اقتصادی از مراجع ذی ربط که درخواست تهیه و نصب تابلو در مکان فعالیت خود را دارد.

۱۹- سامانه: سامانه الکترونیکی برخط ثبت نام، بررسی و نظارت تابلوهای معرف کاربری.

ماده ۲: مستندات قانونی

- ۱- قانون منع بکارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه مصوب مورخ ۱۳۷۵/۹/۱۴ مجلس شورای اسلامی.
- ۲- آیین‌نامه‌های اجرایی مصوب مورخ ۱۳۷۶/۱۰/۲۳، ۱۳۷۸/۲/۱۹ و ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیئت محترم وزیران
- ۳- سیاست‌ها و ضوابط حاکم بر تبلیغات محیطی جلسه ۱۹۸ مورخ ۱۳۸۸/۱۱/۲۷ شورای معین شورای عالی انقلاب فرهنگی
- ۴- سیاست نامگذاری خیابان‌ها و اماکن عمومی و مؤسسات، مصوب جلسه ۱۷۹ مورخ ۱۳۶۷/۱۱/۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی
- ۵- آیین‌نامه اماکن عمومی.

ماده ۳: ضوابط و مقررات

- ۱- شهرداری مرجع صدور مجوز نصب تابلو می‌باشد.
 - ۲- وزارت فرهنگ مرجع تشخیص رعایت اجرای قانون و مفاد این دستورالعمل است. شهرداری‌ها و مراجع صدور مجوز فعالیت به عنوان متولیان ذی ربط و پلیس اماکن به عنوان ضابط اجرایی، موظف به همکاری با این وزارتخانه هستند.
 - ۳- ادارات کل مرجع صدور تأییدیه نوشتار و طرح تابلو با رعایت مراتب زیر هستند:
 - الف) خط تابلو و نحوه درج مطالب تابلوها باید خوانا و قابل تشخیص باشد.
 - ب) استفاده از خط و زبان فارسی در مطالب تابلوها الزامی است.
 - ج) رعایت نسبت ۷۰٪ خط فارسی به ۳۰٪ خط بیگانه در تمامی تابلوهایی که کاربری دوزبانه دارند الزامی است.
- تبصره: در تابلوهای سفارتخانه‌ها، کلیساها و دیگر مؤسسات و اماکن متعلق به خارجیان یا در موارد ضروری، در کنار خط بیگانه، باید عنوان و نشان حاوی نوشتار به خط و زبان فارسی نیز درج شود. این تابلوها مشمول رعایت نسبت خط فارسی به خط بیگانه نمی‌شوند.

د) استفاده از تابلو یا نوشته‌ها یا نشانه‌هایی که منحصرأً به خط غیرفارسی نوشته شده ممنوع است.

ه) استفاده از خط بیگانه برای معادل نویسی اسامی و عناوین بر روی تابلوهای معرف کاربری، برای معرفی یا بیان کاربری کالا و خدمات، تنها در صورتی مجاز است که نسبت خط بیگانه به خط فارسی ۳۰ به ۷۰ باشد.

و) استفاده از واژه‌های بیگانه‌ای که فرهنگستان زبان و ادب فارسی معادلی برای آنها به تصویب نرسانده، در صورتی مجاز است که از فرهنگستان استعمال شود و فرهنگستان نیز اعلام کند که وضع معادل فارسی را برای آنها ضروری نمی‌داند و به کاربردن آنها بلامانع است.

ز) مطالب تابلو باید مطابق با الگوهای دستوری و املائی زبان فارسی باشد.

ح) مؤسساتی که در سایر کشورها محصولات با نام تجاری خاص تولید می‌کنند، در صورت سرمایه‌گذاری در ایران، می‌توانند در ثبت شرکت سرمایه‌پذیر و عرضه محصولات تولید شده در ایران، با رعایت قانون ممنوعیت و آیین نامه اجرایی آن و سایر قوانین و مقررات مربوط، از نام شرکت خارجی سرمایه‌گذار و نام تجاری خاص محصولات یاد شده استفاده کنند و تفاوت و محدودیتی برای تبلیغات این گونه محصولات با موارد مشابه داخلی نخواهد بود.

ط) مجوز استفاده از نام و نشان تجاری داخلی در تابلو با درخواست شرکت مربوطه و به نام آن شرکت صادر خواهد شد و در خصوص نام و نشانه‌های خارجی، با درخواست نمایندگی دارای مجوز از مرکز امور اصناف انجام می‌شود.

ی) فرهنگستان، به استناد ماده ۱۵ آیین نامه اجرایی، مرجع تشخیص فارسی بودن نام است و با استعمال دستگاه مجری، حداکثر ظرف مدت ۱۵ روز کاری اعلام نظر خواهد کرد.

تبصره ۱: تا زمان اعلام نظر فرهنگستان مجازات‌های مطروحه در قانون اعمال نخواهد شد.

تبصره ۲: عدم اعلام فرهنگستان در زمان مقرر به منزله تأیید نام استعمال شده خواهد بود.

ماده ۴: وظایف وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

۱. ادارات کل استان لازم است واحد مناسبی را برای بررسی درخواست و صدور تأییدیه نوشتار و طرح تابلو تعیین کنند.
۲. در صورت کامل بودن مدارک و صحیح بودن طرح ارسالی در سامانه، ادارات کل موظف هستند ظرف مدت ۸ روز کاری اقدام به صدور تأییدیه کنند. عدم اعلام نظر در مهلت مذکور به منزله تأیید خواهد بود.

تبصره ۱: در صورت ابهام در تشخیص فارسی بودن یا فارسی نبودن نام و طرح حاوی نوشتار، ادارات کل موظف هستند از دبیرخانه استعلام کنند.

تبصره ۲: چنانچه قبلاً نام درخواستی استعلام شده باشد، دبیرخانه با استفاده از بانک اطلاعاتی، پاسخ لازم را ظرف مدت ۳ روز کاری اعلام خواهد کرد و در مواردی که نیاز به استعلام از فرهنگستان باشد با رعایت بند (ی) ماده ۳ اقدام خواهد شد.

۳- ادارات کل به آن دسته از واحدهایی که تابلوی آنها مغایر قانون باشد اخطار می دهد تا ظرف مدت ۱۵ روز کاری نسبت به اصلاح تابلوی خود اقدام کنند.

۴- ادارت کل، پس از اتمام مهلت، چنانچه واحد ذی ربط، اقدامی در جهت اصلاح تابلوی خود نکرده باشد، مراتب را برای اقدام قانونی به پلیس اماکن ناجا اعلام می کنند.

۵- پس از اصلاح تابلو و تأیید ادارات کل، مراتب اجرای قانون از طریق مراجع صدور مجوز فعالیت به پلیس اماکن اعلام خواهد شد.

ماده ۵: وظایف شهرداری

۱. شهرداری، با همکاری مراجع صدور مجوز فعالیت، اطلاعات لازم را در مورد قانون ممنوعیت و آیین نامه اجرایی و مفاد این دستورالعمل در اختیار متقاضیان اخذ تابلو و نیز متصدیان قرار خواهد داد.

۲- شهرداری مجوز نصب تابلو را زمانی صادر خواهد کرد که متقاضی تأییدیه نام و طرح تابلو را از ادارات کل اخذ کند و به شهرداری ارائه دهد.

۳- شهرداری بر تابلوهای نصب شده، از نظر مطابقت با دستورالعمل، نظارت خواهد کرد و ضمن جلوگیری از ادامه نصب تابلوهایی که منطبق با دستورالعمل نیست، واحدهای ذی ربط را برای اخذ تأییدیه نام و طرح به سامانه ارجاع خواهد داد.

۴- شهرداری، با توجه به وظیفه نظارتی دائم خود، در هنگام صدور مجوز نصب تابلو برای فروشگاهها یا اماکن جدید یا فروشگاهها و اماکنی که قصد تغییر تابلوی خود را دارند، مفاد این دستورالعمل را رعایت می کند.

ماده ۶: وظایف دبیرخانه

۱. دبیرخانه مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این دستورالعمل را برعهده دارد.
۲. دبیرخانه اسامی ارسالی از ادارات کل را از فرهنگستان استعلام می کند و پاسخ آنها را برای اطلاع متقاضی و ادارات کل در سامانه الکترونیکی قرار می دهد.
۳. دبیرخانه موظف است در پایان هر سه ماه، گزارش عملکرد نهادهای مرتبط با اجرای این دستورالعمل را از تمامی اعضای شورا اخذ کند و در جلسه شورا ارائه دهد.
۴. دبیرخانه موظف است با تهیه سامانه الکترونیکی متصل به ادارات کل و سایر دستگاههای مرتبط، در جهت یکسان سازی تصمیمات و تسریع در امور اقدام کند.

ماده ۷: وظایف مراجع صدور مجوز فعالیت

۱. مراجع صدور مجوز فعالیت، با نظارت بر واحدهای صنفی مربوطه، تخلفات را به ادارات کل منعکس می کنند.
۲. درخصوص رعایت مفاد این دستورالعمل، مراجع صدور مجوز فعالیت اطلاعات لازم را در اختیار متقاضیان اخذ پروانه کسب قرار می دهند.
۳. پروانه کسب برای اشخاص حقیقی، به نام متقاضی واجد شرایط و برای اشخاص حقوقی، به نام شرکت ثبت شده با ذکر نام مدیر عامل و یا یکی از اعضای هیأت مدیره (براساس مصوبه هیأت مدیره و اساسنامه، آگهی روزنامه رسمی و موضوع فعالیت شرکت) و در مشارکتهای مدنی به نام یکی از شرکاء صادر می شود.
۴. مراجع صدور مجوز فعالیت در ذیل پروانه کسب عبارت زیر را درج می کنند: « نصب تابلو منوط به اخذ تأییدیه نام و طرح از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی است »

ماده ۸: وظایف فرهنگستان

۱. فرهنگستان استعلام های رسیده در مورد اسامی را ظرف مدت ۱۵ روز کاری پاسخ می دهد.
۲. فرهنگستان مجموعه مصوبات خود را بر روی سامانه مربوطه قرار می دهد.
۳. فرهنگستان موظف به ایجاد سامانه الکترونیکی استعلام برخط و ارتباط با وزارت فرهنگ، سازمان ثبت، دبیرخانه هیئت عالی نظارت و وزارت صنعت، معدن و تجارت و در اختیار قرار دادن اسامی تأیید شده و رد شده به آنها میباشد.

ماده ۹: وظایف سازمان ثبت

۱- سازمان، قوانین و مقررات مربوط به ممنوعیت بکارگیری اسامی بیگانه را از طریق سامانه های الکترونیکی خود در اختیار متقاضیان قرار دهد.

۲- ثبت شرکتها موظف است در مورد اسامی شرکت ها و مؤسسات غیر تجاری از فرهنگستان استعلام کند.

تبصره: این بند شامل شعب یا نمایندگی های شرکت های خارجی یا شرکت های تأسیس شده با مشارکت سرمایه گذاری خارجی، نمی شود.

۳- مرکز مالکیت معنوی، در مرحله تکمیل اظهار نامه ثبت علامت، به منظور تفهیم ماده ۸ آئین نامه اجرایی، تعهدی به شرح ذیل از متقاضی ثبت اخذ می کند.

«اینجانب بر طبق ماده ۸ آیین نامه اجرایی قانون ممنوعیت به کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه تقاضای ثبت علامت لاتین را دارم»

۴- سازمان ثبت در مرحله ثبت نام تا صدور مجوز و مرکز مالکیت معنوی در مرحله صدور گواهینامه ثبت علامت لاتین، تأییدیه ای را با متن زیر از متقاضی اخذ می کنند و آن را در ذیل یا ظهر تأییدیه یا گواهینامه نیز درج می نمایند:

«ثبت علامت به منزله اجازه فعالیت تولید و یا عرضه کالا و یا خدمات نیست و مالک علامت بنا به مورد، باید مجوزهای قانونی لازم را برای فعالیت های تولیدی، خدماتی، تجاری، بازرگانی و تبلیغی خود و نیز نام گذاری بر روی محصولات و خدمات یا تابلوهای معرف کاربری اخذ کند.»

ماده ۱۰: وظایف پلیس اماکن

۱- پلیس اماکن بعد از دریافت مشخصات واحدهای متخلف از ادارات کل و مراجع صدور مجوز فعالیت (واحدهای صنفی از طریق اتاق اصناف شهرستان) اقدامات زیر را انجام می دهد:

الف) اخطاریه ای با مهلت ۱۵ روزه برای جمع آوری یا اصلاح تابلو و اخذ تأییدیه از ادارات کل برای متخلف صادر می کند.

ب) با اتمام مهلت فوق، از فعالیت واحد مربوطه تا رفع تخلف جلوگیری و پرونده را به مراجع قضایی ارجاع می کند.

۲) پلیس اماکن متقاضیان اخذ پروانه کسب را برای آگاهی از قانون ممنوعیت و همچنین فرایند دریافت تأییدیه نصب تابلو به سامانه هدایت می کند.

ماده ۱۱: در مواردی که میان سازمان‌های مذکور بر سر نحوه اجرا یا تفسیر مفاد این دستورالعمل اختلاف وجود داشته باشد، شورا مرجع رسیدگی به حل اختلاف خواهد بود.

این دستورالعمل در ۱۱ ماده و ۶ تبصره در جلسه هشتم مورخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۵ به تصویب شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی رسید.

سید عباس صالحی

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

و

رئیس شورای هماهنگی پاسداشت زبان فارسی

[۱]- مصوب مورخ ۱۳۷۵/۹/۱۴ مجلس شورای اسلامی

[۲]- مصوب مورخ ۱۳۷۸/۲/۱۹ و اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۳]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۴]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۵]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۶]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۷]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

[۸]- اصلاحی ۱۳۹۴/۱۱/۱۴ هیأت وزیران

ممنوعیت‌های قانونی تبلیغات بازرگانی کشور

- در راستای شفافیت و نظارت یکسان و بدون تبعیض بر آگهی‌های منتشره از سوی رسانه‌های مختلف کشور، فهرست مواردی که مطابق ضوابط قانونی، پذیرش و انتشار آنها ممنوع است، به شرح آتی اعلام می‌شود.
- امید است رسانه‌ها با رفتاری مسئولانه در رعایت قوانین و مقررات تبلیغاتی کشور اهتمام بیشتری مبذول نموده و از پذیرش و انتشار آگهی‌های مغایر با ضوابط قانونی خودداری کنند.
۱. مغایر با موازین شرعی و قانونی^۱
 ۲. تبلیغات مروج فساد، و خلاف عفت عمومی^۱
 ۳. تبلیغات مخالف ادیان رسمی^۱
 ۴. خدشه به وحدت ملی، تحقیر و توهین به مذاهب، اقوام و دیگر اقشار^۱
 ۵. تحقیر و استهزاء دیگران (تلویحاً یا تصریحاً)^۱
 ۶. بی‌ارزش یا فاقد اعتبار جلوه دادن کالاهای دیگران^۱
 ۷. تبلیغ کالاهای بازرگانی و خدمات تجاری در کودکانستان‌ها، دبستان‌ها و دبیرستان‌ها^۱
 ۸. استفاده از تصاویر و عناوین مقامات عالی‌رتبه مملکتی و تمثال پیشوایان مذهبی و شخصیت‌های تاریخی و فرهنگی کشور^۱

^۱ - ماده ۱۲ آیین نامه تالیس و نظارت بر نحوه کار و فعالیت قانون‌های آگهی و تبلیغاتی مصوب ۱۳۵۸ شورای انقلاب اسلامی

۹. عدم رعایت حقوق مادی و معنوی مؤلفان، مصنفان و هنرمندان^۲

۱۰. استفاده ابزاری از بانوان، مردان و کودکان و

جذابیت‌های جنسی^۲

۱۱. ادعاهای غیر قابل اثبات و گمراه کننده^۱

۱۲. ادعا از قول منابع علمی غیر موثق^۱

۱۳. تبلیغات خلاف واقع و آرایه اطلاعات نادرست

که موجب فریب یا اشتباه مصرف‌کننده می‌شود:

۱- استفاده از صفات مطلق، اغراق‌آمیز و نقضی

یا عالی^۲ - استفاده به منابع و مراجع خارجی

برای تولیدات داخلی^۳ - نوشتار یا تصویری که

مخاطب را به لحاظ کمیت یا کیفیت کالا فریب

می‌دهد^۴ - فاقد تأییدیه از مرجع مربوطه یا

استناد به تأییدیه‌های نامعتبر^۵ - استفاده از

عناوین و نشان افراد دارای شهرت^۶ - فراتر از

واقعیت نشان دادن^۷ - عدم آرایه اطلاعات دقیق،

فقدان هویت شخص یا شرکتی که تبلیغ به نفع

او است.^۳

۱۴. تبلیغ مربوط به خواص داروها^۴

۱۵. آگهی مربوط به خواص مواد غذایی، آشامیدنی،

بهداشتی و آرایشی^۲ {خدمت‌جو: وزارت بهداشت،

درمان و آموزش پزشکی}

^۲ - قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۲۸

۳ - ماده ۲ آیین نامه اجرایی ماده ۷ قانون حمایت از حقوق مصرف

کنندگان مصوب هیئت وزیران مورخ ۱۳۹۱/۲/۱۰

^۴ - تبصره ماده ۱۳ آیین نامه تالیس و نظارت بر نحوه کار و فعالیت

قانون‌های آگهی و تبلیغاتی، مصوب ۱۳۵۸ شورای انقلاب اسلامی

جمهوری اسلامی ایران

۱۶. القاء وحشت یا خشنودی^{۱۴}

۱۷. استفاده از نوشته‌ها و تصاویر نشان دهنده آزار

حیوانات^{۱۴}

۱۸. تشویق به تجمل گرایی و اسراف و تحریص به

مصرف^۸

۱۹. کالاهای فاقد پروانه استاندارد اجباری^۵ { اخذ

مجوز: اداره کل استاندارد و تحقیقات صنعتی، }

۲۰. عدم استفاده کامل از نقشه کشور و پرچم رسمی

جمهوری اسلامی^{۱۴}

۲۱. استفاده از خط بیگانه برای نوشتن نام محصول

و عدم تناسب در نوشتار بین خط فارسی و

بیگانه (نسبت یک به سه)^۶

۲۲. تبلیغ (تها) به خط و زبان بیگانه، غلط نویسی

و استفاده از واژه‌ها یا نمادهای مغایر با عرف و

فرهنگ ایرانی و اسلامی^۷

۲۳. رعایت نکردن خط و نشانه‌های زبان فارسی و

نوشتن واژه‌های فارسی با املاي نادرست^۸

۵ - تبصره ۴ ماده ۶ قانون موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران

مصوب ۱۳۷۱ مجلس شورای اسلامی

۶ : ماده ۱۴ آیین نامه اجرایی قانون ممنوعیت پکارگری اسلامی و

عناوین و اصطلاحات بیگانه - اصلاحیه آیین نامه توسط هیات وزیران

مورخ ۹۵/۱۱/۱۴

۷ : دستورالعمل نحوه تبلیغ آگهی‌های دارویی و امور پزشکی مصوب

جلسه ۱۳۸۵/۴/۳ شورای عالی نظام پزشکی (موضوع بند ب ماده ۳ از

فصل دوم قانون تشکیل سازمان نظام پزشکی جمهوری اسلامی ایران

مصوب ۸۳/۱/۲۵ مجلس شورای اسلامی)

۸: سیاست‌ها و ضوابط حاکم بر تبلیغات محیطی « مصوب جلسه ۱۹۸

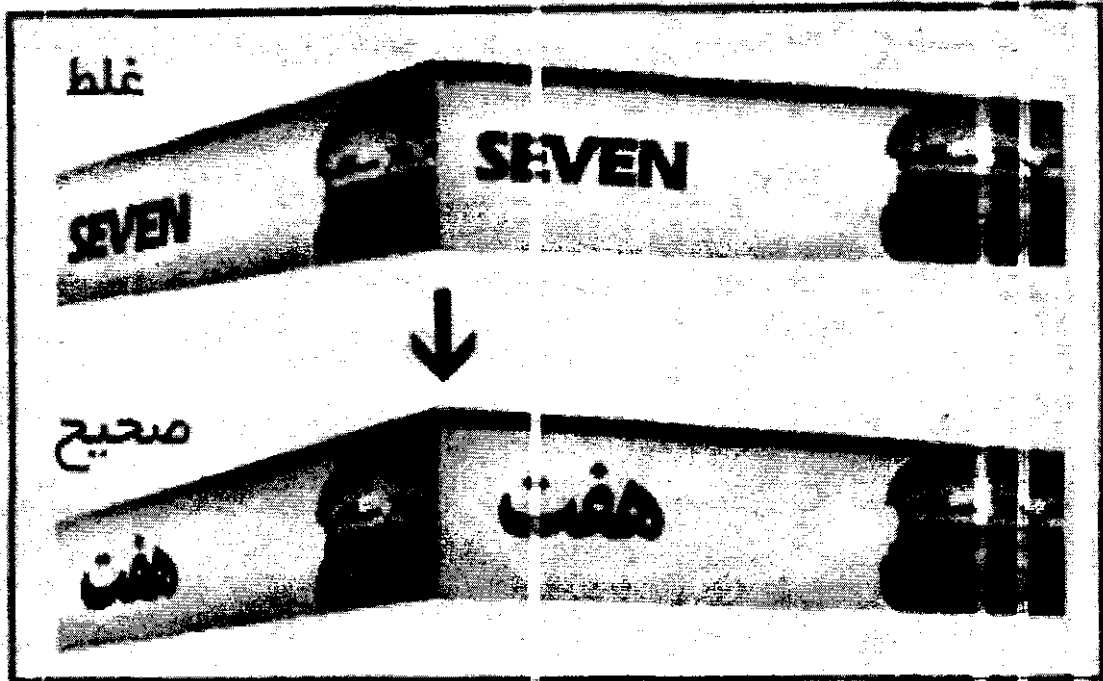
مورخ ۸۸/۱۱/۲۷ شورای معین شورای عالی انقلاب فرهنگی »

۴۱. محصولات خارجی فاقد نمایندگی مجاز^{۱۸}
 { وزارت صنعت، معدن و تجارت }
 ۴۲. دستگاه‌های فلزیاب فاقد مجوز (معدن یاب یا
 طلا یاب)^{۱۹} { اخذ مجوز سازمان میراث فرهنگی و
 گردشگری }
 ۴۳. استفاده از چهره‌های ورزشی و هنری برای
 کالاهای مخصوص کودکان^{۱۴}
 ۳۳. استفاده از یک چهره مشهور برای تبلیغات دو
 کالای مشابه یا هم نام رقیب به صورت
 همزمان^{۱۴}
 ۳۴. استفاده از کودکان و نوجوانان مشهور (زیر ۱۸
 سال)
 ۳۵. عدم رعایت پوشش و آرایش توسط اشخاص
 تبلیغ کننده^{۱۴}
 ۳۶. عدم رعایت پوشش و آرایش اشخاص در
 آگهی‌ها متناسب با عرف مذهبی و ملی جامعه^{۱۴}
 ۳۷. تبلیغ مراکز آموزشی آزاد فاقد مجوز فعالیت در
 رشته‌های علمی، فنی و هنری^{۱۵} { اخذ مجوز رشته
 های علمی، وزارت علوم-هنری، وزارت فرهنگ و ارشاد
 اسلامی - فنی، سازمان فنی و حرفه‌ای }
 ۳۸. واحدهای صنفی فاقد پروانه کسب^{۱۶} { اخذ مجوز:
 اتحادیه مرتبط }
 ۳۹. امور پزشکی و حرفه‌ای بسته به آن^{۱۷} { اخذ مجوز:
 سازمان نظام پزشکی }
 ۴۰. پیش فروش ساختمان^{۱۷} { اخذ مجوز: وزارت راه و
 شهرسازی }

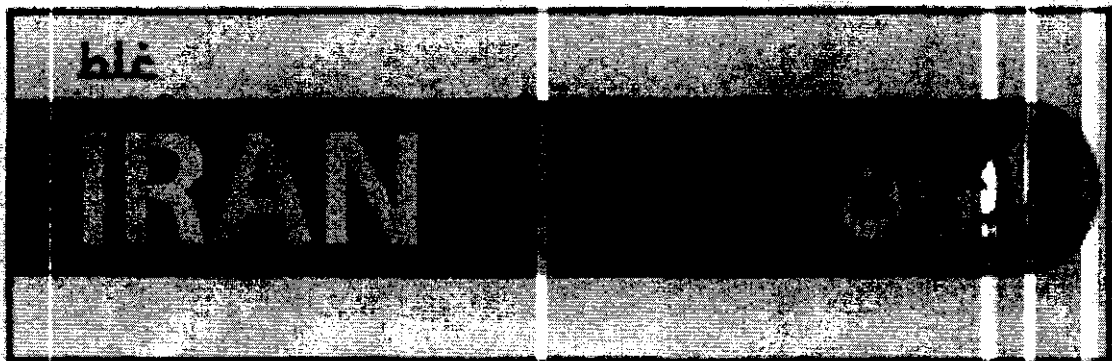
- ۱۸: دستورالعمل نحوه صدور گواهی فعالیت نمایندگان، توزیع کنندگان
 دفاتر و شعب شرکت‌های خارجی عرضه کننده کالاهای سرمایه‌ای در
 ایران مورخ ۹۵/۶/۱۸ و وزارت صنعت، معدن و تجارت
 ۱۹: قانون ضرورت اخذ مجوز برای ساخت، خرید و فروش، نگهداری،
 تبلیغ و استفاده از دستگاه فلزیاب- مصوب مورخ ۱۳۹۷/۲/۱۵ مجلس
 شورای اسلامی

۲۴. تبلیغ و تشویق مستقیم و غیرمستقیم و تحریک
 افراد به استعمال دخانیات^۹
 ۲۵. تبلیغ کالاهای خارجی به نحوی که موجب
 سلب اعتماد جامعه از تولیدات داخلی شود^{۱۰}
 ۲۶. تبلیغ کالا و خدمات خارجی که مشابه داخلی
 دارد.^{۱۰}
 ۲۷. تبلیغ کالا و خدمات داخلی که نام خارجی
 دارد.^{۱۱}
 ۲۸. تبلیغ سفر به کشورهای خارجی^{۱۲}
 ۲۹. استفاده از هنرمندان و ورزشکاران داخلی برای
 کالا و خدمات خارجی^{۱۲}
 ۳۰. استفاده از هنرمندان و ورزشکاران مرد در معرفی
 کالاهای ویژه خانم‌ها و برعکس^{۱۴}
 ۳۱. استفاده از هنرمندان و ورزشکاران مشهور به
 همکاری و حضور در شبکه‌های ماهواره‌ای فارسی
 زبان^{۱۴}
 ۹: قانون جامع کنترل و مبارزه ملی با دخانیات ۸۵/۶/۱۵ مجلس شورای
 اسلامی
 ۱۰: مصوب جلسه ۵۷۱ مورخ ۹۱/۲/۱۲ شورای فرهنگ عمومی
 ۱۱: قانون ممنوعیت بکارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه و
 آیین نامه اجرایی آن، مصوب مورخ ۱۳۷۵/۹/۱۴ مجلس شورای اسلامی و
 مصوب مورخ ۱۳۷۸/۲/۱۹ هیات وزیران و اصلاحیه آیین نامه توسط
 هیات وزیران مورخ ۹۴/۱/۱۴
 ۱۲: ماده واحده ممنوعیت تبلیغ سفرهای خارجی «مصوب جلسه ۵۷۵
 مورخ ۱۳۹۱/۴/۶ شورای فرهنگ عمومی»
 ۱۳: دستورالعمل استفاده از تصویر هنرمندان و ورزشکاران در
 تبلیغات «مصوب جلسه ۷۵ کمیته مرکزی سازمان‌های تبلیغاتی کشور
 ۱۴- دستورالعمل تبلیغات محیطی مصوب جلسه ۸۴ کمیته مرکزی
 سازمان‌های تبلیغاتی کشور- مورخ ۱۳۹۴/۷/۲۱

۳۲. استفاده از چهره‌های ورزشی و هنری برای
 کالاهای مخصوص کودکان^{۱۴}
 ۳۳. استفاده از یک چهره مشهور برای تبلیغات دو
 کالای مشابه یا هم نام رقیب به صورت
 همزمان^{۱۴}
 ۳۴. استفاده از کودکان و نوجوانان مشهور (زیر ۱۸
 سال)
 ۳۵. عدم رعایت پوشش و آرایش توسط اشخاص
 تبلیغ کننده^{۱۴}
 ۳۶. عدم رعایت پوشش و آرایش اشخاص در
 آگهی‌ها متناسب با عرف مذهبی و ملی جامعه^{۱۴}
 ۳۷. تبلیغ مراکز آموزشی آزاد فاقد مجوز فعالیت در
 رشته‌های علمی، فنی و هنری^{۱۵} { اخذ مجوز رشته
 های علمی، وزارت علوم-هنری، وزارت فرهنگ و ارشاد
 اسلامی - فنی، سازمان فنی و حرفه‌ای }
 ۳۸. واحدهای صنفی فاقد پروانه کسب^{۱۶} { اخذ مجوز:
 اتحادیه مرتبط }
 ۳۹. امور پزشکی و حرفه‌ای بسته به آن^{۱۷} { اخذ مجوز:
 سازمان نظام پزشکی }
 ۴۰. پیش فروش ساختمان^{۱۷} { اخذ مجوز: وزارت راه و
 شهرسازی }



نمونه ای از تغییر نام بیگانه به فارسی



عدم تناسب نوشتاری بین خط فارسی و بیگانه



تناسب نوشتاری بین خط فارسی و بیگانه به میزانی
که اندازه خط فارسی ۲ برابر خط بیگانه باشد

توضیح: معادل نویسی به خط بیگانه برای محصولات داخلی و اسامی فارسی، برابر ماده واحده ممنوع می باشد.